

LA BIBLIA
I CORSO BIBLICO



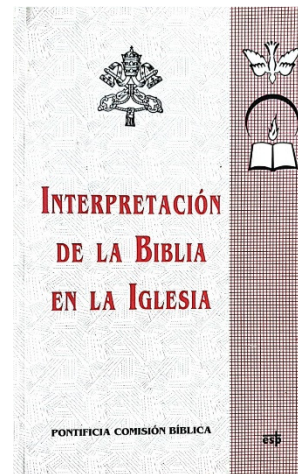
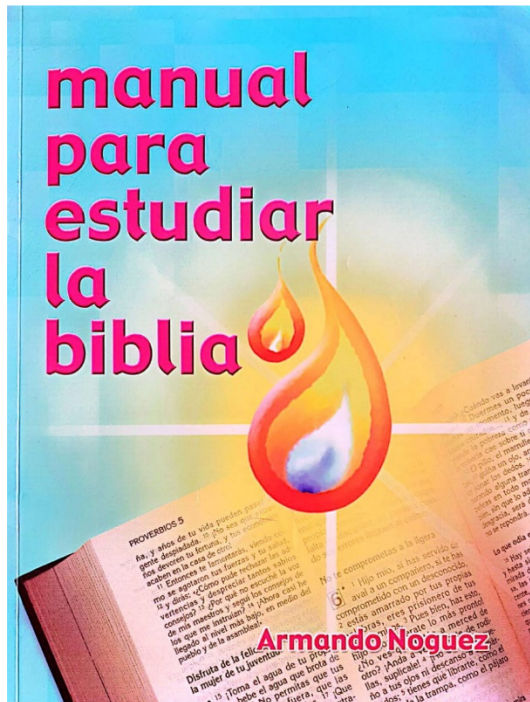
Fray Mauro Iacomelli, ofm
San Buenaventura, zona 12
Febrero 2022

Contenido

| | |
|--|---------------------------|
| Bibliografía..... | 2 |
| Lección 1. Introducción..... | 3 |
| Lección 2. Puntos de referencia para la interpretación apropiada de la Biblia | 5 |
| Lección 3. El pueblo de la Biblia | 6 |
| Lección 4. Origen y división de la Biblia | 10 |
| Lección 5, Los libros de AT y del NT | 14 |
| Lección 6. Formación de la Biblia | 17 |
| Lección 7. Lugares y fechas de producción..... | 19 |
| Lección 8. El autor Divino y los autores humanos | 21 |
| Lección 9. Los idiomas bíblicos y el lenguaje simbólico | 24 |
| Lección 10. Los manuscritos y las traducciones | 26 |
| Lección 11. El mensaje religioso de la Biblia | 29 |
| Lección 12. La interpretación de la Biblia | 31 |
| Lección 13. El arte de interpretar la Biblia | 34 |
| Lección 14. La interpretación de la Biblia en la iglesia | 36 |
| Lección 15. Niveles de sentido de la Sagrada Escritura | 39 |
| Lección 16. Aplicación e inculturación de las escrituras..... | 43 |

BIBLIOGRAFÍA

- El esquema y gran parte del contenido es resumido del texto de Armando Noguez
- Interpretación de la Biblia en la Iglesia



LECCIÓN N.1

INTRODUCCION

(Oración inicial, con el Salmo del día litúrgico)

El libro del Pueblo de Dios. No es un libro sino muchos libros. BIBLIA es palabra griega que significa MUCHOS LIBROS.

1. ¿Por qué se escribió la Biblia?

Ver Jer. 30, 2 y He. 4, 12; Vat. II, Dei Verbum nn. 2 y 7- Dios ha dejado huellas en la historia (la fe necesita el realismo de los acontecimientos - Benedicto XVI). Un pueblo sin memoria no tiene futuro. El pueblo hebreo escribió su historia por inspiración de Dios.

El pueblo hebreo conserva en la Biblia su memoria de vida, de opresión, de lucha, de liberación, y de fe.

2. Ahora, nosotros, que tenemos las mismas necesidades, queremos conocer la historia de este pueblo, porque de él vino Jesús, y Jesús es el “acontecimiento fundante y fundamental” de nuestra fe. Los creyentes cristianos estamos persuadidos de que, por medio de la Biblia, que toda habla de Jesús, podemos conocer mejor a Dios y su voluntad; todos lo hemos experimentado; y nos ayuda a dialogar con Dios, siempre vivo en nosotros y en la realidad de los acontecimientos. Leer Rom. 15, 4.
3. La Biblia es luz, fuente de sabiduría, nos da armas para luchar contra el mal que nos acecha. El medio más importante para llegar a conocer y seguir a Jesús, fundamento del Cosmos y de cada uno de nosotros (Jn. 20, 31). La Biblia es agua, luz, pan, semilla, fuego, espada de dos filos de la verdad, martillo para romper la dureza de los corazones; sobre todo, nos hace encontrar con Jesús, el cual nos hace conocer al Padre (parábola del hijo pródigo), amor misericordioso. La Biblia, junto a la Tradición, es la norma suprema de la fe de la Iglesia (Dei Verbum, 21).

La Dei Verbum (Dv, el Verbo divino, la Palabra de Dios) es el documento del Conc. Vat. II sobre la Biblia.

4. La Palabra de Dios no está únicamente en la Biblia; Dios habla también en la vida de cada uno de nosotros (conciencia), la naturaleza creada y la historia de nuestros pueblos, en sus varias actuaciones (Dei Verbum, 3): LOS SIGNOS DE LOS TIEMPOS. Leer: Rom. 1, 1.
5. El pueblo cristiano cree en Cristo, hombre y Dios, no directamente en la Biblia (III grado de fe). Estudiar la Biblia es importante, sin embargo, lo más importante es “la fe que actúa mediante el amor (Gal. 5, 5). No hay que olvidar que la letra puede matar (2Cor. 3, 5), fundamentalismo. Aunque siempre hay que tener presente que, por el hecho que nos hace conocer a Jesús y sus acontecimientos, la Biblia queda, junto a la Tradición, el punto de referencia-base de la fe cristiana, de su teología y su espiritualidad.

Algunas notas importantes:

- 1) Fundamentalismo: interpretar la Biblia al pie de la letra, tomar la letra como fundamento. El Espíritu es el fundamento no la letra; esta está en función del Espíritu.
- 2) La Biblia es como un bosque grande y tupido. Se va despejando poco a poco.
- 3) Su lenguaje tiene un talante progresivo, como las explicaciones de una madre buena e inteligente con su niño.
- 4) La lectura tiene que producir buenos frutos, hacia dentro y hacia fuera (Jn. 14, 36).
- 5) La Revelación se transmite de forma escrita (la Biblia) y de forma oral – vivencial (la Tradición).

LECCION N. 2

PUNTOS DE REFERENCIA PARA LA INTERPRETACION APROPIADA DE LA BIBLIA y, por ende, para el discernimiento seguro de la fe cristiana.

1. LA TRADICION

(Del latín: tradere = transmitir, de persona a persona, de generación a generación).

Se trata de transmitir dos cosas:

- A. Lo que Jesús enseñó, que pero no se escribió: tantas cosas dijo Jesús que no están escritas en este libro...ni el mundo entero...(Jn. 21, 25).
- B. Y, la otra cosa, lo que el Espíritu Santo ha ido explicando a lo largo de la historia a la Iglesia, de generación en generación (Jn. 16, 12 – 14).

“Así, Dios que habló en otros tiempos, sigue conversando siempre con la Esposa de su Hijo amado. De esta manera, el Espíritu Santo, por quien la voz viva del Evangelio resuena en la Iglesia, y por ella en el mundo entero, va introduciendo a los fieles en la verdad plena y hace que habite en ellos intensamente la palabra de Cristo” (DV 8).

2. EL MAGISTERIO

Para que La Revelación se conservara siempre viva y entera en la Iglesia, los Apóstoles nombraron como sucesores a los obispos (supervisores), dejándoles su cargo en el Magisterio (DV 7). En efecto, la predicación, expresada de un modo especial en los libros sagrados, se ha de conservar por transmisión continua hasta el fin de los tiempos (DV 8).

- PEDRO (el Papa), el “coordinador” del Magisterio. Mt. 16, 15-19: “Tú eres Pedro...; Jn. 1, 42 Te llamarás Kefas .. Jn. 21, 15: “Simón, me amas más que estos? Apacienta...; Lc. 22, 32-33.
- LOS APOSTOLES (los Obispos). Mt. 28, 18-20 a todos...Lc. 10, 16: quien os escucha, a mí me escucha; Jn. 16, 12 - 14: “El Espíritu Santo os lo explicará todo” (explicitando y recordando lo de Jesús...).

LECCIÓN N. 3

EL PUEBLO DE LA BIBLIA

1. Geografía

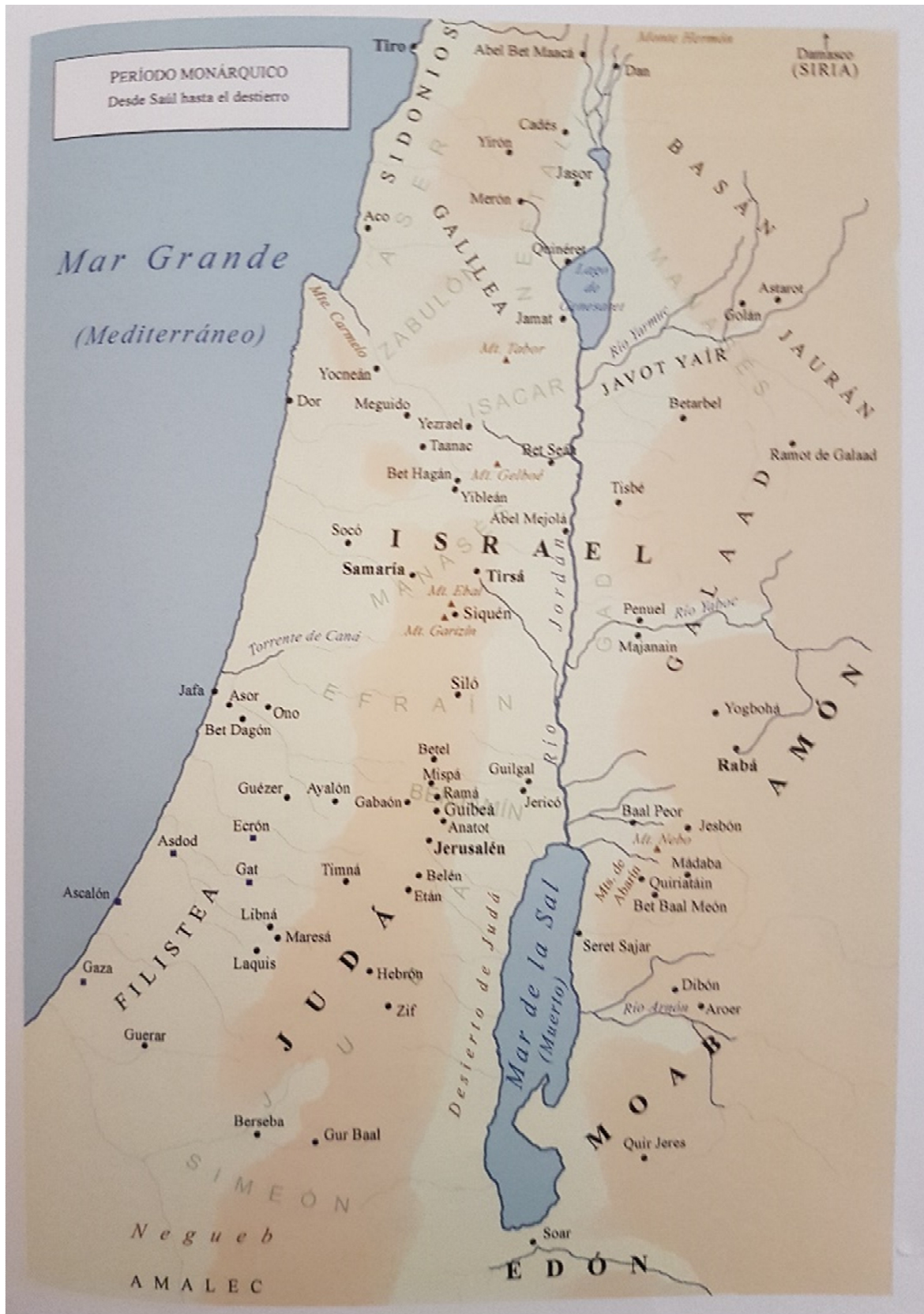
El territorio donde se desarrolla la mayor parte de la historia bíblica es Palestina (Philistim – tierra de los Filisteos).

En la Biblia se le llama tierra de Israel (=Jacob, el tercero de los Patriarcas, “el luchador”), o de Canaán. Limita: al norte con el Líbano, al sur con la península del Sinaí, al este con la Jordania y al oeste con el Mediterráneo (ver el Mapa en la siguiente página).

Es una especie de rectángulo irregular, que mide 350 km. de norte a sur, 65 km. de este a oeste. 23 mil km. cuadrados (poco más que El Salvador).

Se presta a una división de 4 franjas, casi paralelas, en el sentido de este a oeste:

- a. La llanura de la costa del Mediterráneo;
- b. Las montañas de Palestina (Jerusalén) o Cis-jordania (Cis, en latín, significa “por este lado” del Jordán), hablando siempre desde Jerusalén;
- c. La Depresión del Jordán (400 mt. bajo el nivel del mar);
- d. Las montañas de Trans-jordania (trans, en latín, significa “al otro lado” del Jordán), monte Nebo. Las montañas: Monte Carmelo, Monte Hermon, Monte Sion, Monte Tabor.



2. Historia

Los tiempos de la Biblia son relativamente recientes. La historia del Pueblo de Israel es constituida por la historia de Abrahán (1800 a.C.), los Patriarcas. La fama y el olvido del patriarca José.

Siguen 400 años de esclavitud en Egipto (de José a Moisés).

1200 a. C., Éxodo (salida de Egipto), Moisés liberador y legislador; y asentamiento en Canaán.

1100 a. C., los Jueces.

¡Cuidado! En el período a. C., los números del tiempo van disminuyendo.

1000 a 586 a. C., Monarquía (David y el primer templo, de Salomón, 900 a. C.).

586 a 538 a. C., Exilio (o destierro) a Babilonia.

538 (el templo reconstruido) – 333 a. C. Período persa (Persia, actual Irán).

333 – 63 a. C. Período griego (Alejandro Magno, helenismo).

63 a. C. a 70 d. C. Período romano. En el 70 d.C., destrucción definitiva del templo, de parte de los Romanos.

1. El Éxodo (salida) de la esclavitud de Egipto, 1200 a.C., es el acontecimiento central de la historia de Israel, es también la clave teológica de su historia.
2. En 931 a.C., las tribus del norte se separaron (Roboám, hijo de Salomón) y la monarquía se dividió en dos partes: reino de Israel (norte) y reino de Judá (sur). El reino del norte fue destruido en 722, por los Asirios (Nínive); el reino del sur duró hasta el 586 (cuando empezó el destierro de Babilonia, Nabucodonosor). Se perdió todo: la tierra, el templo y el rey, una catástrofe.

Pero, el pueblo no perdió su fe, más bien la purificó y la reforzó (el Resto, los anawim, los pobres de Yavé, los “pobres de espíritu” del que habla Jesús).

3. La sociedad

Cómo el pueblo israelita se organizó colectivamente para sobrevivir.

En cuanto al modo de producción, hay que tener presente dos cosas: venía de una tradición nómada y, desde la monarquía, dominaba el sistema tributario y esclavista.

En cuanto a lo demás, hay que conocer específicamente: las relaciones familiares, la organización tribal, el matrimonio, la situación de la mujer, las diferencias entre el medio rural y el urbano, el ejército y la guerra, la función del rey, el ejército y la guerra, la esclavitud, la fuerza de la tradición.

En lo religioso: hay que conocer los santuarios, el templo de Jerusalén, los profetas, las jerarquías sacerdotales, la ley de Moisés, los rituales del sacrificio, los calendarios festivos, las reglas de la pureza, la sinagoga, el sábado, etc.

También, para comprender la Biblia, es importante conocer las lenguas y costumbres de los pueblos limítrofes.

Esto se hará notar cuando se estudiará lo complejo de la Interpretación de la Biblia (lección 12).

- **El templo.** El primer templo, o de Salomón: al inicio del 900 a.C. Fue destruido por el emperador Nabucodonosor II 587 a. C. Se perdieron todos los tesoros, incluyendo el arca, el candelabro de los 7 brazos, etc. Reconstruido 50 años después, bajo el liderazgo de Zorobabel y Esdras, al regreso del exilio de Babilonia. Templo mucho más modesto del primero. Herodes el Grande lo remodeló desde los cimientos. Fue destruido definitivamente por los romanos, en el año 70 d. C. quedando únicamente una pared, llamada el Muro de los lamentos.

Actualmente, en la explanada del templo está la Mesquita de Al-Aqsa.

3. Pueden servir: buenos vocabularios bíblicos y el internet.

LECCIÓN N. 4

ORIGEN Y DIVISIÓN DE LA BIBLIA

1. La Biblia tiene dos partes:

El Antiguo (o primer) Testamento y el Nuevo Testamento (2Cor. 3ss).

Testamentum (=alianza).

Nuevo=el que completa el Antiguo.

El Primero contiene los mensajes que Dios comunicó a la humanidad por medio de Moisés, los Profetas y los sabios de Israel.

El Nuevo es la Palabra de Dios por medio de Jesucristo y los Apóstoles, transmitida por el Espíritu Santo en la Iglesia, fundada por Jesucristo sobre la “roca” de Pedro.

En el centro de los dos Testamentos está Jesucristo. Toda la Biblia habla de él (Jn. 5, 39).

Los Evangelios son los libros más importantes de toda la Biblia (Dv 18).

El mismo Dios acompaña y va educando al pueblo de ambos Testamentos en su proceso de aprender a vivir según su voluntad... que es siempre voluntad de amor.

2. ¿Cuántos libros tiene la Biblia?

73 libros: 46 del A T y 27 del NT (ver lista en la siguiente página).

Dios es autor que inspira los libros de ambos Testamentos (Dv 16).

En ellos hay un único proyecto de salvación (=salud-ación, plenitud de vida).

Este se va manifestando progresivamente.

Familiarizarse con todos los nombres, con sus abreviaturas y el orden como están en la Biblia.

Familiarizarse también con los mapas y las notas que la Biblia contiene.

| LIBROS DEL ANTIGUO TESTAMENTO | | | |
|-------------------------------|------------|------------------|---------------------------|
| PENTATEUCO | HISTÓRICOS | | POÉTICOS |
| | Josué | II Crónicas | Job |
| | Jueces | Esdras | Salmos |
| | Ruth | Nehemías | Proverbios |
| | I Samuel | Tobías | Eclesiastés |
| | II Samuel | Judit | El Cantar de los Cantares |
| | I Reyes | Ester | Sabiduría |
| | II Reyes | I Macabeos | Eclesiástico |
| | I Crónicas | II Macabeos | |
| PROFETAS MAYORES | | PROFETAS MENORES | |
| Isaías | | Oseas | Nahúm |
| Jeremías | | Joel | Habacuc |
| Lamentaciones de Jeremías | | Amós | Sofonías |
| Baruc | | Abdías | Ageo |
| Ezequiel | | Jonás | Zacarías |
| Daniel | | Miqueas | Malaquías |

| LIBROS DEL NUEVO TESTAMENTO | | | |
|--|--------------|---------------------|-------------------|
| LOS EVANGELIOS San Mateo San Marcos San Lucas San Juan | | CARTAS DE SAN PABLO | |
| | | Romanos | I Tesalonicenses |
| | | I Corintios | II Tesalonicenses |
| | | II Corintios | I Timoteo |
| | | Gálatas | II Timoteo |
| | | Efesios | Tito |
| | | Filipenses | Filemón |
| | | Colosenses | |
| | | | |
| Hechos de los Apóstoles | | Hebreos | |
| | | | |
| CARTAS CATÓLICAS | | | |
| Santiago | II San Pedro | II San Juan | San Judas |
| I San Pedro | I San Juan | III San Juan | |
| | | | |
| Apocalipsis | | | |

3. ¿Por qué en la Biblia protestante faltan siete libros?

Porque, al tiempo de Jesús, las comunidades judías manejaban la Biblia en dos idiomas: hebreo (las comunidades de Palestina) y griego (las comunidades de la Diáspora, fuera de Palestina y eran muchas).

La Biblia griega era llamada “de los setenta” (70 sabios que la tradujeron del hebreo al griego), 250 a.C., en Alejandría, Egipto.

Hay que notar: que la de “los setenta”, en griego, era la más usada por las primitivas comunidades cristianas.

En esta Biblia, hay 7 libros más que en la hebrea: Judit, Tobías, 1 y 2 Macabeos, Sabiduría, Eclesiástico, Baruc. Los católicos siempre usaron la Biblia griega, los Protestantes prefirieron la Biblia hebrea (y llamaron apócrifos los 7 libros).

Las dos traducciones más famosas: “de Los setenta” (del hebreo o arameo al griego, 250 a. C.) y La Vulgata (San Jerónimo, del griego al latín, 400 d. C.).

Los Capítulos han sido puestos en 1228 y los versículos en 1550.

La puntuación también ha sido puesta después de la composición de los libros (500-600 d.C.).

Todo fue puesto primero en la Vulgata, y de aquí pasó al texto hebreo y de los Setenta.

NOTA: Actualmente, cuando católicos y protestantes traducen juntos la Biblia, esta comprende también los siete libros de la traducción griega (Deutero-canónicos).

De los salmos: el menor se toma de la Biblia griega (nuestras Biblias católicas).

4. ¿Qué son los libros apócrifos?

Son aquellos escritos, judíos o cristianos, que tienen alguna semejanza con los libros de la Biblia, pero no fueron admitidos en el Canon (= lista oficial).

Son numerosos (130), sea en el A.T., como en el N.T.

Fueron escritos en los dos siglos antes o después del cristianismo y a menudo dentro de comunidades que se habían separado de la red de comunidades cristianas.

Tienen alguna utilidad, pero no son inspirados (leer la lista).

La curiosidad se complace leyendo algunos de ellos.

LECCIÓN N.5

LOS LIBROS DEL AT Y DEL NT

¿Cuáles son los libros del NT ?

1. Los evangelios

Mateo (Mt), Marcos (Mc), Lucas (Lc) (= sin-ópticos) y Juan (Jn).

En ellos encontramos al verdadero Jesús.

No existe el problema entre el Cristo histórico de los evangelios y el Cristo de la Fe (Papa emérito Benedicto XVI).

Allí está la dimensión esencial de la persona “Cristo, hombre y Dios verdadero”.

4 libros escritos en 4 comunidades diferentes (después de años de catequesis), cuya narración histórica y cuyo mensaje son idénticos en lo esencial.

2. Hechos de los Apóstoles (Hch)

Cuenta las acciones de los Apóstoles después de la ascensión de Jesús al cielo.

Narración de los orígenes de la iglesia, especialmente por la fuerza de la Palabra y el testimonio de Pedro y Pablo.

3. Las Cartas

Mensajes enviados a diferentes comunidades por los Apóstoles: Pablo, (13); (y las Cartas católicas = a todos): Juan (3), Pedro (2), Santiago (1), Judas (1).

De la Carta a los hebreos y de la Carta de Santiago no se conoce con certeza el autor.

4. Apocalipsis (=revelación)

Mensaje de esperanza, cuyos destinatarios son las comunidades bajo persecución.

Es en lenguaje clandestino (que los cristianos entendían, pero los romanos perseguidores no conocían), simbólico.

¿Cuáles son los libros del A. T. ?

Están divididos en 3 grupos (cfr. Prólogo del Sirácide, 200 a. C.): La Ley, Los Profetas y Los Escritos.

1. El Pentateuco (Torah=La ley):

Genesis, Éxodo, Levítico, Números, Deutero-nomio.

Contiene la narración que va desde la creación hasta la muerte de Moisés.

Recoge los principales códigos de las leyes dadas por Dios.

Sus grandes temas son: los orígenes, la historia de los Patriarcas, el Éxodo de Egipto, la alianza del Sinaí, el camino por el desierto.

Pentateucos significa 5 cajas (donde eran custodiados los rollos).

1. Los Profetas. Contiene los mensajes que los Profetas dieron al Pueblo en nombre de Dios (pro-femí = hablar en nombre de...Dios). Animaban al pueblo a seguir confiando en Dios; y también denunciaban los pecados del pueblo.

Hay dos grupos de Profetas:

Los Primeros (Josué, Jueces, 1 y 2 Samuel, 1 y 2 Reyes, desde la toma de la tierra hasta el comienzo del destierro a Babilonia, 587).

Y los otros, que tienen un lugar aparte, desde 800 a. C. hasta el regreso del destierro, en 537 a. C.).

Los cuales se distinguen en Mayores (4: Elías (1 y 2 Reyes), Isaías, Jeremías y Ezequiel); y Menores (12: Oséa, Joel, Amós, Abdía, Jonás, Miquea, Nahúm, Habacuc, Sofonías, Agéo, Zacarías, Malaquías).

2. Los Escritos

Su principio es el temor de Dios, que es obediencia reverente a Dios, como quien tiene temor de perder a Dios, el temor filial del niño que tiene miedo de perder la aprobación de los padres (cfr. Mc. 9, 2ss. “ecfoboi” ...San Hilario, II domingo de Cuaresma, maitines de jueves).

- a. Salmos y lamentaciones.
- b. Reflexiones sapienciales sobre los grandes temas de la vida: Job, Proverbios, Cantar de los Cantares, Eclesiastés (o Qohelet), Eclesiástico (o Sirácide), Sabiduría.
- c. Relatos históricos: Esdras, Nehemías, Crónicas, 1 y 2 Macabeos.
- d. Relatos anti hegemónicos, novelados: Rut, Ester, Judit, Daniel.

Cómo citar y cómo buscar las citas:

Libro (abreviado), capítulo (seguido de coma), versículos (si son muchos se pone un guión entre el primero y el último).

Ejemplo: St. 1, 12 – 18.

Para buscar un texto por medio de citas: el libro de las Concordancias, a partir de una palabra de la frase en cuestión.

Por ejemplo: Jesús dijo: “La verdad os hará libres”; busco en las Concordancias, la palabra verdad, libre ... del evangelio de San Juan (=Jn 8, 32).

LECCIÓN N. 6

LA FORMACIÓN DE LA BIBLIA

1. ¿Cuáles son las etapas de formación de un libro bíblico?

El proceso pudo durar muchos siglos.

La ciencia bíblica dice que la formación de un libro bíblico pudo pasar por 4 etapas principales.

- I. Acontecimientos fundadores = práctica histórico – religiosa de un pueblo o de una comunidad creyente.
- II. Tradición oral: la memoria colectiva estimula numerosas tradiciones populares, que se transmiten de generación en generación: leyes, discursos, meditaciones, liturgia.
- III. Composición de colecciones escritas. Los Escritores se encargan de recoger el material de la tradición en relatos continuados.
- IV. Redacción de la obra. Tradiciones, documentos, colecciones desembocan en la redacción definitiva. Por ejemplo, el evangelio de Lucas. Ejemplos de nuestra historia: aparición en Fátima, El Titanic. Sin embargo, este proceso puede ser muy variado.

2. ¿Cómo se formó el Pentateuco? Ex. 17, 14.

Los especialistas afrontaron varios problemas: duplicados, diferencia de vocabulario, estilo, corte en la narración.

Por ejemplo, el libro de Isaías. Los especialistas supusieron que era una recopilación de materiales anteriores y formularon 3 hipótesis.

- a. Hubo un relato único, al cual escritores posteriores introdujeron añadiduras para hacer una composición coherente.
- b. Es la suma de 4 documentos (Yavista, Eloísta, Deuteronomista y Sacerdotal). Escritos independientes pero sobre un mismo tema. Imaginemos un río que recibe 3 afluentes y llega a formar un solo río grande.

- c. Un autor habría recopilado varios fragmentos e hizo un documento más o menos congruente. Varios lagos pequeños que en ocasión de una inundación se formó un gran lago.

3. ¿Cómo se formaron los Evangelios?

San Lucas (1, 1 – 4) describe cómo nació su evangelio: Acontecimientos, Comunidades, Redactores, Destinatarios (Lectores).

Eso demuestra el gran impacto que tuvo en los Escritores la práctica de Jesús.

Se empeñan en interpretarla a la luz de la fe y los escriben para dejar un testimonio, que ilumine y salve al mundo entero.

Se escribieron unos 40 años después de la ascensión de Jesús y después que las Comunidades oyeron, reaccionaron con testimonio de fe hasta el martirio.

Sin las Comunidades que creyeron en Jesús no habríamos tenido los Evangelios.

Poner atención. El Espíritu Santo, como una buena madre, acompaña todo el proceso, desde el acontecimiento hasta la redacción final.

Dentro del plan del Creador (llevarnos a ser partícipes de la divina naturaleza), Su espíritu suscita los acontecimientos salvadores, mueve el corazón-la mente-la voluntad de los varios protagonistas de la transmisión y del redactor final, para que las generaciones fueran entendiendo el hilo de la “Historia salutis”, Historia de la vida (salvación) y se adhirieran a ella con su capacidad de amar con libertad = “por propia iniciativa”.

LECCIÓN N. 7:

LUGARES Y FECHAS DE PRODUCCIÓN

(ver mapa)

1. ¿Dónde se escribió la Biblia? (I Cor. 16, 19ss).



- Saber en qué lugar fue escrito un libro bíblico nos ilumina mucho.
- AT: Palestina (muchos), Babilonia (algunos), Alejandría (pocos).
- NT: en la Cuenca del Mediterráneo (Palestina, Siria, Asia Menor, Grecia e Italia).

Las costumbres, la cultura, la fe religiosa, la situación socio-política de esos pueblos dejaron sus huellas bien marcadas en la Biblia.

2. ¿Cuándo se escribió la Biblia? (Jer. 36, 2ss).

- * Las tradiciones del AT se empezaron a escribir de 1000 años a.C. hasta 50 años a. C.
- * Recordemos: ocurren los hechos, el pueblo los reflexiona, los vive y les extrae su sentido, según su fe en Yawé. El Escritor inspirado pone por escrito ese sentido religioso, a partir de acontecimientos. Jesús confirma la inspiración.
- * Recordemos otra cosa: “la Biblia enseña cómo se va al cielo, no cómo está hecho el cielo” (el card. Baronio, en el juicio a Galileo Galilei), es decir: es religión, no es ciencia (aunque no la contradiga).

3. ¿En qué año se escribieron los Evangelios? (Jn 21, 24).

Jesús no fue escritor.

Después de su ascensión, los Discípulos predicaron su mensaje y formaron comunidades.

Estas comunidades no tenían un escrito, oían basadas en la confianza que los Discípulos eran testigos de primera mano.

ERA LA IGLESIA APOSTOLICA. Oían y vivían el mensaje, y los evangelistas escribieron sobre lo bien entendido por el pueblo creyente.

El Espíritu Santo confirmaba lo enseñado por los Apóstoles (ver Jn. 14, 26).

- a. Después de las comunidades apostólicas, fue necesario poner por escrito esas “catequesis”, es decir: los Evangelios.
- b. El primer evangelio es el de Marcos (secretario de Pedro), en los años 70. Sigue Mateo y Lucas entre los 80 y 90, el de San Juan cerca del 100 d. C.
- c. ¿Y los Escritos de Pablo? (I Cor. 16, 21). 13 cartas.
 - 7 cartas auténticas de San Pablo: 1Tes., Gal., Fil., Filem., 1 y 2 Cor., Rom.
 - Col. y Ef. se atribuyen a discípulos de Pablo.
 - Tito, 1 y 2 Timoteo, 2Tes. Pertenecen a una tradición más tardía, en las Iglesias post-apostólicas.
 - De la carta a los Hebreos no se conoce el autor.

LECCIÓN N. 8

EL AUTOR DIVINO Y LOS AUTORES HUMANOS

2P 1, 20 – 21; 2Tim. 3, 16; 1Cor. 3, 16. Antes: de muchas maneras. Hebr. 1, 1; Ex. 20; Mt. 1, 20; Lc. 1, 26 – 37

¿QUIÉNES FUERON LOS AUTORES DE LA BIBLIA?

En el Credo decimos que el Espíritu Santo habló por los Profetas.

Así, afirmamos que la Biblia tiene autor divino y autores humanos.

También, se puede decir que Dios habla con lenguaje humano (DV n. 12).

Esto no quiere decir que Dios dictó, sino, inspiró.

Tampoco la Biblia cayó del cielo ni fue escrita por ángeles.

La Biblia se elaboró en este mundo y es el resultado de la colaboración de muchas personas.

Eran hombres y mujeres, de los cuales algunos sabían leer y escribir, otros sabían contar historias, rezar oraciones o cantar himnos (cfr. Jn 10, 30ss).

(Como nuestras liturgias, que enseñan a los niños a ser cristianos).

Se puede decir que es un milagro según la substancia y, a la vez, según las circunstancias.

Los numerosos redactores de la Biblia son anónimos, en su mayoría: eran creyentes que testimoniaron sus experiencias religiosas, usando sus facultades y talentos.

La Biblia es resultado del amor gratuito de Dios y también del esfuerzo del pueblo que camina y lucha.

Esfuerzo y gratuidad, lucha y fiesta, tarea y don, naturaleza y gracia.

Síntesis humano – divina.

--Gál. 6, 11.

Si los autores son inspirados, como creemos firmemente sobre la palabra de Jesús, entonces, la Biblia es diferente de cualquier otro libro.

--- ¿Qué es la inspiración? Dice el Vat. II, en la DV n. 11: “En la composición de los libros sagrados, Dios se valió de personas elegidas, que usaban de todas sus facultades y talentos; de este modo, obrando Dios en ellos y por ellos, como verdaderos autores pusieron por escrito todo y solo lo que Dios quería”.

Hch. 3, 21

--- ¿QUIÉNES ESCRIBIERON CUÁLES?

NOMBRES HONORIFICOS: Moisés, David, Salomón, Isaías, Pablo, Juan.

Por ser los autores más conocidos, muchos libros escritos por otros y tratando los mismos temas, se atribuyeron a ellos.

Es que en la antigüedad había una idea de autor distinta a la nuestra (¡no había derecho económico de autor!). Sin embargo, se trata siempre de grandes personajes conocidos por el pueblo y santos.

* Con eso la Biblia nos enseña que esos libros tienen la siguiente garantía:

- son Palabra de Dios;
- son expresión fiel del pensamiento de esos autores para la nueva situación que el pueblo estaba viviendo;
- están protegidos por la autoridad de esos creyentes; nadie los puede cambiar.

Hch. 15, 21

¿QUÉ TUVO QUE VER EL PUEBLO POBRE CON LA COMPOSICION DE LA BIBLIA?
Jer. 36, 27 – 28

Dios reveló las cosas de su Reino a los pequeños y pobres (Mt. 10, 25; Lc. 4, 16 - 22...).

De ahí que los pobres (conscientes y sensibles) sean los intérpretes privilegiados y legítimos de la Escritura.

De hecho, el pueblo pobre tuvo que luchar, a lo largo de la Historia, para guardar íntegros los libros y su correcta interpretación (Mons. Romero, voz de los sin voz, dio la vida para la correcta interpretación del evangelio, que reflejara la interpretación de los pobres.

Martir in odium fidei = mártir “por odio a la fe” ... de los pobres).

Jos. 24, 26

Ha habido intentos de manipulación de todo tipo, siempre a daño de los pobres.

Copias de manuscritos, traducciones, títulos, notas explicativas, interpretación subjetiva de los predicadores (teología de la prosperidad), de grupos religiosos y académicos.

Entendemos aún más la necesidad del Magisterio de la Iglesia que vela por la autenticidad de las interpretaciones.

Los “mártires por defender a los pobres” son providenciales (Mons. Romero, Fray Tulio Maruzzo, el terciario franciscano Obdulio, y tantos otros...).

LECCIÓN N. 9

LOS IDIOMAS BÍBLICOS Y EL LENGUAJE SIMBÓLICO

1. En qué lenguas se escribió la Biblia

- **En hebreo:** todos los libros del A.T. menos 7
- **En griego:** 7 del A.T., partes de Daniel y Ester.

Todos los libros del N.T.

- **En arameo:** partes pequeñas de Ester, Daniel, y apenas unas cuantas palabras de Génesis y Jeremías.

* Las lenguas bíblicas no son sagradas, son lenguas humanas como todas, simples instrumentos humanos. Icor. 14, 10

2. QUÉ CARACTERÍSTICAS TIENEN LAS LENGUAS BÍBLICAS

La característica de reflejar el lenguaje popular.

Al griego del Nuevo Testamento se le llama Koiné, que significa: griego común y corriente.

El vocabulario es sencillo y las frases las entiende todo mundo.

La poesía es del gusto de la gente.

Abundan los “dichos populares”.

3. ¿Y EL LENGUAJE SIMBOLICO?

Sal. 85, 11

También entre nosotros, para expresar realidades religiosas usamos abundantemente un lenguaje simbólico.

Fuego, viento, triángulo, huevos de pascua ... Porque es más denso, expresivo y más fácil de entender para el pueblo sencillo que el lenguaje conceptual y abstracto, es un tipo de comparación.

Es importante familiarizarse con el lenguaje imaginativo, simbólico de la Biblia y el lenguaje de los signos.

4. LOS SIMBOLOS Y LOS SIGNOS. Referencia convencional, los símbolos (bandera), y referencia natural, los signos (humo-fuego).

***--EL SÍMBOLO: (Bandera y Guatemala) es la representación convencional de una realidad que no se ve; con referencia no natural con la realidad.

Es una forma subjetiva, rápida y eficaz para expresar un pensamiento (los poemas, los salmos, el Cantar de los Cantares, Apocalipsis).

Es un tipo de comparación.

Símbolo=contrato, marca, contraseña, juntar, poner juntos (bandera y Guatemala) a modo de comparación.

***-- EL SIGNO

Es la representación directa y natural de una realidad que no se ve (humo y fuego).

Es más objetivo que el símbolo. No es comparación (como el símbolo) sino representación.

**Ejemplos: la boda de Caná es signo del poder de Jesús y símbolo de la transformación de la humanidad en partícipe de la divina naturaleza.

----El lenguaje meta-fórico de la Biblia. Las parábolas son metáforas (comparaciones prolongadas).

--El lenguaje ántropo-mórfico (a la manera humana) de la Biblia (el furor, el arrepentimiento de Dios), debe evolucionar hacia representaciones menos humanas y más divinas (Os.1 – 48).

LECCIÓN N. 10

LOS MANUSCRITOS Y LAS TRADUCCIONES

1. ¿Cómo se ha transmitido el texto bíblico? Dt. 17, 18.

Por dos medios principales:

1* - Las copias de los manuscritos originales en nuevos manuscritos.

2*- Las traducciones del texto bíblicos a otras lenguas distintas de la original.

Nota: no se conserva ningún manuscrito autógrafo de ningún libro de la Biblia, ni de ningún otro libro del mismo tiempo.

Sea porque al texto autógrafo se le daba un uso intenso, sea porque estaba escrito en material perecedero-

2. ¿En qué materiales se escribió la Biblia?

La imprenta se inventó en 1400 d. C. Antes, se escribía sobre toda clase de materiales: tablas de arcilla, piedra, cerámica, mármol.

Pero, la Biblia y los libros en general, se escribían sobre papiro (más antiguo) y pergamino (más reciente).

El papiro es un arbusto, como una caña de río, fácil de amasar para formar fibra vegetal, de la cual pasta se forman láminas sobre la cual se puede escribir con tinta; y el pergamino se forma de la piel de res, sin pelo y estirada.

2Tim. 4, 12.

Ambos tienen el formato de rollo.

Ambos son material orgánico, son sensibles a la humedad y se deterioran fácilmente con el uso.

Afortunadamente, los libros bíblicos se multiplicaron en tantas copias sucesivas, durante todos los siglos.

El testimonio más antiguo del NT es un pequeño fragmento de papiro del año 130 d. C. y los testimonios más antiguos del AT son del II siglos a.C. y fueron encontrados en las cuevas de Qumran.

3. ¿Cuáles son las primeras traducciones de la Biblia?

Pocos cristianos leyeron los libros bíblicos en su lengua original; los pudieron leer en la medida que se iban traduciendo a sus propias lenguas (los chinos hace unos 60 años y nuestros indígenas hasta nuestros tiempos).

El mundo griego pudo leerlos cuando la traducción de los 70 (200 años a. C.); y los latinos, hasta La Vulgata (300 d. C., por San Gerónimo).

Ver DV n. 22.

4. Las traducciones en castellano más conocidas hoy.

- La Biblia de Jerusalén (1967), más útil para los estudios que para la pastoral.
- La Biblia Latinoamericana (1972). Lenguaje popular, pero fiel a los textos originales, con muchas notas de gran valor pastoral.
- La Nueva Biblia Española (1966 – 1975). Probablemente es la más bella traducción al castellano.
- Dios habla hoy (1979). Vocabulario sencillo y popular; obra de un equipo de protestantes y católicos (con los 7 libros del canon católico).
- SAGRADA BIBLIA (julio de 2010). Versión oficial de la Conferencia episcopal española. Con el patrocinio de la Conferencia episcopal y con notas interesantes de puesta al día (por ejemplo: de la nota a Mt.

26, 28 envía a la nota de Mt. 20, 28). Es la última gran traducción católica.

- Traducción del Nuevo Mundo (Testigos de Jehová, 1970). Sin notas ni introducciones. Hace una manipulación grosera del texto original, lo cambia a su conveniencia (...su primer hijo...).
- Entre las traducciones protestantes: de Reina (1569), de Valera (1602), ambas han sido revisadas; Versión moderna (1893). No sé si hay otras traducciones más modernas.

La Iglesia procura con cuidado que se hagan traducciones exactas (DV n. 22), es decir: que se llegue a la máxima seguridad del sentido literal del escritor humano, para que de allí se pueda conocer el verdadero mensaje divino.

LECCIÓN N.11

EL MENSAJE RELIGIOSO DE LA BIBLIA

1. ¿Cuál es el contenido fundamental de la Biblia?

IP. 1, 10.

Es un mensaje religioso (en relación al conocimiento y la obediencia a Dios).

“La Biblia enseña cómo se va al cielo, no cómo está hecho el cielo” (card. Baronio, juicio a Galileo Galilei).

- Dios se revela y salva en la historia.
 - La Biblia revela por escrito esta Historia de salvación (=Historia salutis, historia de cómo Dios da vida al mundo y a los seres humanos). “Dios comienza a “salvar” desde la creación, la Historia bíblica es una parte importante de la Historia de la salvación”. DV n. 2.
 - Conocer esa Historia y creer en el Dios que se revela en ella eso es la fe bíblica (base de la fe cristiana). Los teólogos escolásticos distinguían tres grados de fe; “ credo Deum, credo Deo, credo in Deum” = 1* grado: creo que Dios existe; 2* grado: creo que Dios dice la verdad; 3* grado: por eso, creo plenamente en Dios y me pongo en sus manos amorosas, y venga lo que venga” (cf. Jn. 1, 45). El centro de nuestra fe cristiana es ¡CRISTO RESUCITADO!
 - “El Verbo se hizo carne” significa que la Historia está cargada de salvación y que la salvación se da en la Historia humana (Beato Fray Juan Duns Escoto: en Cristo, por Cristo y para Cristo todos hemos sido creados: Ef. 1, 4 – 10 y Col. 1, 15 – 20). “La Historia de salvación es la misma Historia de la creación” (San Pablo VI). No se da en un piso superior sino en el único piso de la realidad humana, de pecado y de gracia. -----no dos líneas-----Sino, Una línea única -----
-

2. ¿Qué tipo de verdades hay que buscar en la Biblia?

Hech. 13, 26

Lo que hay que creer (= la Dogmática); y lo que hay que hacer (= la Moral),

DV n. 11.

- La Biblia interpreta cualquier asunto y acontecimiento desde el punto de vista de la salvación de la humanidad y de la creación entera. Jn. 10, 35.
- Cristo es la plenitud de la revelación. DV n. 2.

El objetivo de la Biblia no es comunicar verdades científicas, naturales o históricas, sin ir en contra de la ciencia, ni mucho menos.

- Ciencia y fe vienen del mismo Dios; por tanto: aunque tengan objetivos diferentes, entre ellas hay colaboración, no contradicción (sistema cósmico, la evolución...).
- Objetivo religioso en medio de toda la realidad humana, en todas sus facetas (verdad y buen actuar, en medio de toda expresión humana: ciencia, arte, tecnología, política).
- La Palabra de Dios, siendo verdad y amor, es fuerza activa en la Historia, es sacramento de un mundo que mejora, que se vuelve cada vez más Reinado de Dios, por la energía de Cristo resucitado, vencedor de todo mal, incluso de la muerte (el enemigo definitivo). St. 1, 21.

3. ¿Para qué nos sirve la Biblia? 2Tim. 3, 16.

La Comunidad cristiana se sirve de la Biblia para reflexionar su fe, tomar decisiones acertadas, fundamentar su práctica moral, inspirar su esperanza, tomar sentido y energía para su caridad y su oración. DV, n. 21.

Pronto habrá un segundo Curso bíblico y será sobre la interpretación de la Biblia, y específicamente, sobre los Evangelios y el resto del NT.

SEGUNDA PARTE

LECCIÓN N.12

LA INTERPRETACION DE LA BIBLIA

1. Lc. 24, 45. Apoyos para estudiar la Biblia

La inteligencia de la Sagrada Escritura que convierte es gracia de Dios.

El don gratuito y trascendente de la fe (en los 3 grados) y también la acción evangelizadora de la Iglesia.

Por eso, es bueno estudiar a solas y en grupos eclesiales (guiados por alguien autorizado y preparado) la Sagrada Escritura.

a) La ayuda del Espíritu. 1 Jn, 2, 27ª.

“Ese Valedor, el Espíritu Santo, que el Padre les enviará en mi nombre, hará que recuerden lo que yo les he enseñado y les explicará todo” (Jn. 14, 26).

“Cuando El venga, el Espíritu de la Verdad, los iluminará para que puedan entender la Verdad completa” (Jn. 16, 13). LECTIO DIVINA.

Antes de ponerse a leer o estudiar la Escritura es conveniente invocar la luz del Espíritu Santo y conocer la luz del Magisterio sobre la interpretación de la Biblia, porque: “Sépanlo bien: nadie puede interpretar por sí mismo una Profecía de la Escritura, ya que ninguna Profecía proviene de una decisión humana, sino que los hombres de Dios, movidos por el Espíritu Santo, dijeron sus mensajes” (2P. 1, 20 – 21).

b) La ayuda de los Hermanos. Mt. 18, 20.

El Espíritu Santo actúa principalmente desde la Comunidad, en la Iglesia, donde se reúnen en el nombre de Jesús (es cuestión de amor).

La iglesia nos ayuda a comprender la Palabra de Dios en la liturgia, por medio del Magisterio y los Santos.

Además: en los varios cursos pastorales o de estudio bíblico.

c) La dedicación personal (Josué 1, 8).

Las traducciones, las notas, los índices, los mapas, material audiovisual, las Concordancias (para encontrar las citas por medio de alguna palabra que se refiere al concepto que se quiere buscar).

d) Lectura y estudio: leo para captar lo comúnmente comprensible y estudio para entender con más seguridad; la interpretación que se acerca con más seguridad al significado que quiso darle el autor humano es toda una ciencia.

Estudio para sacar el sentido del autor humano y rezo también, abriendo mi mente y corazón, para comprender el mensaje divino (con la ayuda de la Comunidad eclesial). Hech. 8, 30 – 31).

No basta leer la Biblia, es necesario estudiarla y hacerse ayudar por la Comunidad eclesial porque nadie puede interpretar por sí mismo la palabra de Dios (2P 1, 20 – 21).

Para reconocer lo mejor que se pueda el mensaje divino es necesario conocer con más exactitud posible lo que quiso decir el autor humano.
Esta es la ciencia de la Interpretación.

e) El estudio y la apertura del corazón tienen también el objetivo de entender y aplicar el mensaje al actual generación (ver Jn 14, 26; y Papa Francisco).

El otro objetivo es evitar el riesgo de proyectar en el texto nuestros sentimientos, conveniencias o intereses personales egoístas (lo que puede pasar al leer al modo fundamentalista).

f) Siempre, entre los hebreos y los cristianos, ha habido gran interés por leer la Biblia; pero, en esta última época (1600...) se ha desarrollado un interés impresionante. Antes, la Biblia del pueblo se leía en las pinturas, en las prédicas.

Hoy, cada quien debe leer ayudado por informaciones serias.

- g) La Biblia ha sido sometida a los más exigentes estudios científicos.

Trabajo muy profundo de historiadores, arqueólogos, estudiosos de idiomas bíblicos y literaturas orientales.

Las Universidades forman estudiosos con elevados grados de especialización. Los métodos de estudio se han hecho cada vez más complejos y los resultados muestran una erudición espectacular en libros, enciclopedias, diccionarios, revistas, y en descubrimientos arqueológicos e históricos.

- h) Todo esto es un testimonio de la validez y autoridad que se le reconoce a la Biblia y de la seriedad con que se aborda.

Esta altura la han mantenido siempre los Rabinos y los maestros cristianos (Doctores).

Actualmente se llaman biblistas o exégetas a los especialistas que interpretan la Biblia.

- i) En el estudio científico de la Biblia se habla de hermenéutica y exégesis. La hermenéutica es la ciencia de los principios de interpretación (por ejemplo: la Biblia hay que interpretarla en su conjunto).

Se propone alcanzar el sentido profundo del autor humano, primero, y del Espíritu Santo, después.

La exégesis es la ciencia que aplica esos principios a una obra o documento determinado (por ejemplo: el paso del mar rojo es un milagro según las circunstancias).

A veces resulta complicada e “incomprensible”, pero la ciencia ayuda a solucionar problemas con rigor y control metodológico.

Teniendo la Biblia un autor humano, es necesario un estudio y un lenguaje de razón, para poder llegar a comprender acertadamente al autor divino, dentro de un contexto de fe y para fortalecer la fe.

LECCIÓN N.13

EL ARTE DE INTERPRETAR LA BIBLIA

2Tim 2, 9 La interpretación plantea grandes retos:

1. Interpretar la existencia humana. Salmo 119, 105.

Los cristianos saben que hay que interpretar la vida, a la luz de la Biblia.

La Biblia habla hoy al ser humano de hoy.

Hay una relación vital entre los lectores y los contenidos de la Biblia.

Cristo es el centro de la Biblia, la humanidad de antes y la humanidad después de Él.

2. Abrirse al sentido que contiene el texto. Salmo 119, 18.

El texto bíblico tiene una gran reserva de sentidos y cada generación encuentra el suyo.

El mensaje de un texto se realiza cuando el lector estudia el sentido del autor humano y, a través de este, acoge y hace suyo el mensaje divino.

El protagonista de este encuentro sublime es el Espíritu Santo.

3. El lenguaje religioso de la Biblia es, a menudo, un lenguaje simbólico y de signos, tiene una capacidad inagotable para producir significados y deja entrever lo trascendente.

Despierta así en el lector un anhelo de búsqueda infinita.

La tarea es ir aprendiendo a descifrar esos signos y esos símbolos y en ellos ir comprendiendo la realidad humana y la revelación divina.

4. Ser fieles al evangelio en cada situación.

No se trata de copiar y aplicar en nuestro caso.

Es frecuente el instinto de buscar un pasaje del evangelio y una acción de Jesús para justificar formas de actuar.

A veces se quiere legitimar la violencia porque Jesús la usó contra los vendedores del templo; o practicar (solo) el asistencialismo porque Jesús

curaba a los enfermos y no participaba en marchas socio-políticas; o se defiende la no – defensa porque Jesús dijo que hay que ofrecer la otra mejilla.

Se piensa que para ser fieles a Jesús hay que copiar a calca su comportamiento.

Entonces se establecen equivalencias simplistas.

Hay que tener presente el contexto (del autor y el nuestro), el conjunto de la enseñanza bíblica y el cambio de generación; sobre todo, el principio supremo del amor integral a Dios y al prójimo (=observar los mandamientos y socorrer al necesitado).

La lectura fundamentalista es fatal.

La ciencia y el Magisterio ayudan a bien ubicarse (por ejemplo: violencia y revolución social, Pablo VI; organizaciones populares y marchas fuertes, Juan Pablo II).

5. Capacitarse para una fidelidad creativa en situaciones muy diversas. Icor. 7, 12.

La Biblia ofrece un testimonio, un espíritu; exige la sinceridad de la conciencia: ¿Quieres ser fiel al espíritu del evangelio o bien estás buscando como justificar lo que te conviene?

No hay que buscar recetas sino orientaciones, modelos, principios, inspiraciones.

Por eso, el centro de Revelación divina es la persona de Jesús.

Actuar “no como Jesús” sino según el espíritu de Jesús.

La Biblia enseña estrategias de aprendizaje.

Por ejemplo, en la Biblia encontramos expresiones diferentes, incluso “contradictorias”. Hay que dejarlas como están, en futuro dirá el Espíritu Santo cuáles irán acercándose más a la verdad de Jesús “toda entera”.

Aprender a aprender, esto es lo que enseña la madre a sus hijos; la “revelación” es progresiva.

LECCIÓN N.14:

INTERPRETACIÓN DE LA BIBLIA EN LA IGLESIA

Este resumen hace referencia a 5 documentos que, prácticamente, han caracterizado los avances de los últimos cien años en lo que respecta el estudio de la interpretación bíblica.

Ellos son:

1. La encíclica **PROVIDENTISSIMUS DEUS** (del Papa León XIII, 1893).
2. La encíclica **DIVINO AFFLANTE SPIRITU** (del Papa Pío XII, 1943, a los 50 años de la Providentissimus Deus).
3. **Constitución dogmática DEI VERBUM** (Concilio Vaticano II, 1964).
4. **DISCURSO DE PAPA JUAN PABLO II** (en la presentación del Documento de la Comisión bíblica, 15 de abril de 1993).
5. **INTERPRETACION DE LA BIBLIA EN LA IGLESIA** (Documento de la Pontificia Comisión bíblica, 1993; a los cien años de la Providentissimus Deus).

El siguiente resumen se refiere directamente a este último documento, de la Pontificia comisión bíblica.

La interpretación del texto bíblico sigue suscitando interés y discusiones de alto nivel; las cuales han tomado dimensiones nuevas. La Pontificia Comisión bíblica ha sido invitada a expresarse al respecto.

El problema de la interpretación bíblica es de siempre.

La misma Biblia testimonia que se dan de ella interpretaciones diferentes (cf. 2 Pe. 1, 20 ... no es de interpretación privada).

Actualmente se vuelve más compleja debido al avance de las ciencias.

La Constitución dogmática Dei Verbum, del Vat. II, ha sido un gran paso hacia adelante, especialmente en cuanto a los métodos para la interpretación de textos antiguos.

El método histórico – crítico es el método que, hasta hoy, da la mejor garantía para la interpretación de un texto antiguo; sin embargo, hay otros métodos que quieren abrirse camino.

Hay que tener cuidado a no complicar demasiado lo científico de la interpretación, como para merecer el reproche de Jesús (cf. Mt. 23, 13 .. cerrais la posibilidad de entrar...).

Precisar y favorecer la orientación del método que mejor corresponde a la misión de la exégesis en la Iglesia católica; el de evidenciar el sentido literal del texto, tan fielmente como sea posible a su carácter, que es a la vez humano y divino, constituye la finalidad del documento de la Pontificia Comisión Bíblica, 15 de abril de 1993, Roma (cf. DV, 21).

Este documento no pretende tomar posición sobre todas las cuestiones, como por ejemplo la teología de la inspiración y otras.

La crítica textual del N.T. se desarrolló a partir del 1800; pero, desde el 1500 alguien hizo notar las divergencias: del contenido, del estilo; por ejemplo, en el Pentateuco hay diferencias difícilmente atribuibles a un solo autor, Moisés.

Autores diferentes, épocas diferentes, fuentes diferentes.

A partir de estas consideraciones, se formulan hipótesis.

El tiempo y el Magisterio dirán si aciertan y cuáles aciertan.

De una crítica textual a una crítica literaria (géneros literarios, por ejemplo).

Los Sinópticos (Marcos, Mateo, Lucas) y San Juan: de la predicación de Jesús pasaron a la predicación (catequesis) de los Apóstoles, a la compilación del texto (que se beneficia de la aceptación cordial de los primeros cristianos ... la historia de la aceptación del texto).

LOS PRINCIPIOS FUNDAMENTALES DEL **METODO HISTÓRICO – CRÍTICO**, QUE ES, HASTA AHORA, EL MEJOR INSTRUMENTO PARA INTERPRETAR LA BIBLIA.

1. Se preocupa dilucidar los procesos históricos de producción de los textos, apoyándose en los manuscritos más antiguos.
2. Análisis lingüístico: sintaxis, lo semántico (salud-dar=salvar).
3. Cuando los textos pertenecen al género literario histórico, la crítica histórica completa la crítica literaria.

Se llama **Histórico – Crítico** porque, por un lado analiza todos los procesos históricos de producción con su desarrollo; y, por otro lado, es Crítico porque se ayuda con criterios científicos, tan objetivos como sea posible, en cada paso.

Hay que añadirle los varios acercamientos: sociológico, psicológico, liberista, feminista, y otros. La Biblia ha sido escrita por humanos y para todos los humanos; por eso es necesario un método científico fuerte para dar seguridad de comprensión a todas las generaciones de la historia.

Todo esto permite al exégeta captar mejor el sentido literal del texto. Se trata de captar con seriedad científica el texto literal del autor humano y así poder recibir la Revelación verdadera de Dios (puede servir el ejemplo del Mensajero del Rey).

La Iglesia hace opción decidida por el estudio científico haciendo apelación a **la realidad de la Encarnación del Verbo**; como el Verbo se hizo carne en el seno de la Virgen María, menos en el pecado, así, la Revelación de Dios se ha hecho palabra en los autores humanos de la Sagrada Escritura, menos el error.

LABIBLIA

Lección 15:

NIVELES DE SENTIDO DE LA SAGRADA ESCRITURA

Diferentes niveles de sentido:

1. Sentido Literal (diferente de literalista, fundamentalista): es lo que dice el texto en su sentido humano, científicamente encontrado.

Es la base de los otros sentidos.

Es no solo legítimo sino indispensable procurar definir el sentido preciso de los textos tal y como han sido producidos por sus autores, según las formas literarias de su tiempo (metáfora, asignación de textos, y otros).

El mismo Santo Tomás de Aquino decía que el sentido literal tiene una importancia primaria.

Siendo el fruto de la inspiración, este sentido es el mismo querido por Dios, autor principal.

Se lo puede discernir gracias a un análisis preciso del texto, situado en su contexto literario e histórico.

2. Sentido Espiritual: sentido expresado por los textos bíblicos cuando se los lee bajo la influencia del Espíritu Santo en el misterio pascual de Cristo y de la vida nueva que proviene de él.

Este contexto existe efectivamente. El N.T. reconoce en él el cumplimiento de las Escrituras.

Es pues normal releer las Escrituras a la luz de este nuevo contexto, que es el de la vida en el Espíritu de Jesucristo.

En el N. T. El sentido literal coincide con el sentido espiritual.

Es en el A. T. que la exégesis cristiana habla del sentido espiritual aparte del sentido literal, porque la referencia a Jesús es implícita.

3. Sentido Pleno: se define como un sentido profundo del texto, querido por Dios pero no claramente expresado por el autor humano.

Se descubre la existencia de este sentido cuando se lo estudia en su relación con el desarrollo interno de la Revelación.

La Revelación tiene en su seno una inmensa riqueza de sentido, porque tiene que iluminar a todas las generaciones de la humanidad, y “es progresiva” (Juan Pablo II, 28 de julio de 1999 y cf. Jn. 16, 13).

Cuando, por ejemplo, una tradición doctrinal auténtica o una definición doctrinal da un más rico significado a un texto de la Biblia (Concilio de Trento y Rom. 5, 12 – 21, pecado original; el contexto de Mt. 1, 23 da un sentido pleno al oráculo de Is. 7, 14).

Cuando falta el control de una tradición doctrinal auténtica o una definición conciliar, el recurso a un pretendido sentido pleno podría conducir a interpretaciones desprovistas de toda validez.

En definitiva, el Espíritu Santo (autor principal de la Biblia) puede guiar al autor humano en la elección de sus expresiones de tal modo que ellas expresen una verdad de la cual él no percibe toda su profundidad.

Será el Magisterio de la Iglesia (en el que confluye toda la inspiración que van recibiendo de parte del Espíritu Santo los seres humanos en general y los cristianos en particular) que dirá cuándo esto se dé (el origen del dolor, como interpretación progresiva de la Biblia y del sentido pleno es emblemático. Job 10, 1 – 7; 13, 5 – 28).

A propósito de interpretación de la Biblia, es importante notar que también en la Biblia, como en la vida, el sentido literal permite interpretaciones diferentes de un mismo texto (por ejemplo: la fe solo salva, sin las obras...para salvarse son necesarias las obras).

En estos casos, hay que dejar los dos textos.

La vida de Jesús proyectará una luz grande para la verdadera interpretación; de todas maneras, el Espíritu Santo se encargará, a través del Magisterio, decir cuál es la interpretación definitiva.

Esto hace entender mejor cuánto sea importante que el sentido literal surja de un estudio científico, objetivo.

SENTIDO FUNDAMENTALISTA

El sentido literalista o **fundamentalista** no corresponde a las exigencias de la auténtica interpretación sino que las contradice. En efecto es: **LEER E INTERPRETAR LA BIBLIA AL PIE DE LA LETRA EN TODOS SUS DETALLES**, sin explicación de ningún tipo. Parte del principio de que la Biblia es inspirada por Dios y es exenta de error.

Esta interpretación fundamentalista excluye todo esfuerzo de comprensión de la Biblia que tenga en cuenta su proceso histórico y se opone al uso de cualquier método científico.

La Iglesia, en cambio, parte del principio de que la Biblia tiene también un autor humano, que está sometido a la influencia de todas las complejidades redaccionales de cualquier escrito humano antiguo.

Se trata por tanto de buscar y encontrar el sentido seguro que el autor humano quiso dar al texto, porque es a través del sentido humano que llega a nosotros el sentido que el Espíritu Santo inspiró al autor humano.

Este tipo de lectura de la Biblia tuvo origen en la época de la Reforma (sola scriptura), por la preocupación de evitar toda interpretación acomodaticia; especialmente, contra una “exégesis liberal” impulsada en el siglo de las luces (1800).

El gran problema del fundamentalismo es que rehúye la relación estrecha de lo divino y de lo humano en las relaciones con Dios; llegando a poner en peligro el misterio de la misma Encarnación de Cristo: “Dios se hace hombre para que el hombre llegue a ser partícipe de la divina naturaleza”.

Con este tipo de lectura se sostiene una interpretación como si la Biblia fuera un texto científico y por tanto, en realidad, a menudo en contradicción con la ciencia, porque la Biblia “enseña cómo se va al cielo, no cómo está hecho el cielo”.

Además, favorece una interpretación subjetiva y por ende dañina (cf. IIP 1, 20-21).

Una cosa es buscar una **inspiración** personal en la Biblia (sentido espiritual), otra cosa muy diferente es **la interpretación** personal y subjetiva.

El fundamentalismo es falso y peligroso porque confunde las limitaciones humanas del texto bíblico con su sentido sustancial divino. Ofrece una certeza falsa.

“Fides querit intellectum, et intellectus querit fidem ut intelligat” (San Agustín).

“La fe del cristiano exige el intelecto y el intelecto exige la fe para entender”.

NOTA: La próxima será la última lección de este año, procuren anotar todas las dudas que hay que aclarar.

LA BIBLIA

Lección 16

APLICACIÓN E INCULTURACION DE LAS ESCRITURAS

(Cristo es la clave de lectura de la Biblia, para siempre. Adán es figura de Cristo...El Espíritu Santo toma de Él).

APLICACIÓN DE LA ESCRITURA A SU PROPIA VIDA Y A LA VIDA COMUNITARIA

1. Aplicación. La aplicación es posible porque la plenitud de sentido del texto bíblico le otorga valor para todas las épocas y culturas (cf. Mt. 28, 19 – 20).

Se hace dentro de una tradición de fe y una Comunidad de fe.

Es buscar sinceramente en los textos bíblicos la luz que contienen para el tiempo presente (la opción preferencial por los pobres, la teología de la liberación...).

La aplicación es un ejercicio necesario del cristiano y de la Iglesia.

2. La inculturación también es necesaria. Que la Iglesia respete y refuerce lo propio de cada cultura, menos aquello que es dañoso al desarrollo del ser humano, a la luz de Cristo.

Rechaza también el sincretismo (poner juntos enseñanzas evangélicas y paganas contrastantes).

3. LECTIO DIVINA (lectura asidua de la Biblia, individual o comunitariamente).

5 pasos: Lectura, meditación (cuál es el sentido literal), oración de contemplación (dejarse absorber por la inspiración de Dios), acción.

La Virgen, modelo de lectura divina (cf. Lc. 2, 19).

VOCABULARIO (para concluir)

A. Hermenéutica: ciencia de los principios de interpretación de textos.

B. Exégesis: ciencia de la aplicación de los principios hermenéuticos.

Su método: un conjunto de procedimientos científicos puestos en acción para explicar un texto (método histórico – crítico).

C. Método histórico – crítico: método indispensable para el estudio científico del sentido de los textos antiguos.

Ha sido utilizado por los comentaristas griegos de la literatura clásica; más tarde, también por los Santos Padres, como Orígenes, Gerónimo y Agustín.

Sus formas modernas son el resultado de perfeccionamientos aportados por los humanistas del Renacimiento (1500).

PREGUNTAS SOBRE TODO EL CURSO